Congreso de los Diputados

Jordi Solé i Ura
DIPUTADO POR BARCELONA

Notas sobre
conferencia
"El Mediterráneo y España"

Jornada sobre
"Tradición mediterránea
e identidad europea"
Universidad Carlos III
Instituto Internacional del
Teatro Mediterráneo.
26 noviembre 1997

Congreso de los Diputados

Jordi Solé Tura
DIPUTADO POR BARCELONA

I. La relación entre España, como Estado y país unificado, y el Mediterráneo, siempre ha sido compleja.

Algunos ejemplos:

1. La Reconquista. La vemos como la unificación cristiana de España frente a dos enemigos mediterráneos: los musulmanes y los judíos.

No sé por qué se llama Reconquista a un proceso de setecientos años que terminó con la expulsión de una parte importante de la población peninsular.

~~[illegible]~~ Lo decisivo es que cuando España se unifica como sociedad religiosa deja de interesarse por el Mediterráneo y se lanza a la conquista de América.

~~[illegible]~~ Cierto que el Imperio de los Habsburgo tiene presencia en una parte del Mediterráneo, pero el centro principal de atención es el Atlántico y América. Allí se extiende el modelo español de la llama Reconquista.

2/.

Congreso de los Diputados

Jordi Solé Tura
DIPUTADO POR BARCELONA

2. Durante varios siglos la parte mediterránea de España es marginada de la expansión hacia América. Los tesoros que llegan de América no entran en España por el Mediterráneo.

Y los puertos mediterráneos no se abren hacia América hasta mediados del siglo XVIII, cuando el Imperio americano ya está a punto de desaparecer.

3. Durante el siglo XIX la España mediterránea se implica a fondo en lo que queda del Imperio (Cuba, Puerto Rico, Filipinas) y hacia él van las grandes inversiones catalanas. La otra guerra que libra España en el siglo es, precisamente, contra Marruecos.

4. Y cuando esto también se acaba a finales del siglo XIX (1898), España busca alguna compensación en el Mediterráneo. Pero éste es ya el escenario privilegiado de las grandes potencias coloniales europeas,

3/

Congreso de los Diputados

Jordi Solé Tura
DIPUTADO POR BARCELONA

que no tardarán en chocar entre ellas, y a España sólo se le concede un papel secundario como país protector del norte de Marruecos.

Esta es una relación colonial, con España como potencia menor y Marruecos como país colonizado, que se convierte pronto en guerra, y que España pierde. Hasta que finalmente tiene que abandonar, en condiciones bien generosas, el Protectorado.

Esta relación no fué, pues, una relación de amistad y de provecho mutuo, sino de confrontación total.

En el resto del Mediterráneo, la relación fué ~~[illegible]~~ nula, más allá de las relaciones político-militares del franquismo con ~~[illegible]~~ los países musulmanes más reaccionarios.

4/

Congreso de los Diputados

Jordi Solé Tura
DIPUTADO POR BARCELONA

II. La cultura

1. Las relaciones de la España católica con el Mediterráneo siempre secundarias, y siempre relacionadas con los restos imperiales en Italia.

2. No hay, como hubo en Francia, Alemania y Gran Bretaña, un redescubrimiento de la cultura ~~[illegible]~~ helénica y romana en el siglo XIX, a pesar del enorme impacto que éstas tuvieron en la configuración primitiva de la sociedad peninsular.

Sólo en Cataluña y Valencia se produce un cierto movimiento cultural pro-mediterráneo, con reivindicación de la literatura y el arte latinos y helénicos. La colección Bernat Metge. Las expediciones culturales a Grecia.

El resto de España sigue inmerso en el aislamiento o en las batallas perdidas del imperio americano.

5.

Congreso de los Diputados

Jordi Solé Tura
DIPUTADO POR BARCELONA

3. En el siglo XX, mientras la España oficial (dictaduras militares) intenta un acercamiento estratégico hacia el Mediterráneo musulmán, Cataluña se orienta hacia Europa y el clasicismo mediterráneo.

4. Durante el franquismo, la cultura de la oposición es mayoritariamente pro-europea. El acercamiento al mundo musulmán es escaso, porque se le ve cercano al franquismo y porque no aporta nada a la gran aspiración de una democracia moderna y avanzada.

Todo el esfuerzo se dirige, pues, hacia la nueva Europa o hacia un marxismo que tarda en comprender el hecho colonial.

5. Será ya muy avanzado el siglo XX cuando el pensamiento de izquierda dirigirá también su pista hacia los países colonizados del Mediterráneo musulmán (v.g. Argelia) y se

Congreso de los Diputados

Jordi Solé Tura
DIPUTADO POR BARCELONA

comprometerá con el Egipto de Nasser o con la Palestina de Arafat.

Pero el intercambio cultural es todavía pobre (con excepción de Catalunya, donde empieza a consolidarse una relación de fraternidad con las culturas mediterráneas, especialmente en el terreno musical y en la literatura).

III. El Mediterráneo hoy.

1. Situación compleja: de hecho, tras la caída del muro de Berlín el espacio mediterráneo se ha convertido en el más conflictivo de todos (Turquía - Grecia, Palestina, Líbano, Ex-Yugoslavia, Argelia, Libia).

Este espacio, tras la derrota francesa en Argelia, ha sido controlado militarmente por EEUU.

7/

8

Congreso de los Diputados

Jordi Solé Tura
DIPUTADO POR BARCELONA

2. Segundo factor de complejidad e inestabilidad: el desfase creciente entre una Europa que se está uniendo y un Mediterráneo musulmán que se ha dividido.

Y, sobre todo, desfase en el terreno económico y social.

3. El gran problema de la inmigración.

Solidaridad? cooperación? Hay acuerdo, pero es un acuerdo ambivalente. Al mismo tiempo que ~~[illegible]~~ pedimos solidaridad y cooperación protestamos cuando el capital español se invierte allí o cuando Marruecos hace tranvías por España sus exportaciones competitivas con las nuestras.

4. Situación actual:

4.1. Situaciones sociales explosivas en los países de la otra orilla y una buena parte de ésta

8°

9

Congreso de los Diputados

Jordi Solé Tura
DIPUTADO POR BARCELONA

4.2. España como fronteras europea.

5. Únicas posibilidades:

5.1. Cooperación económica

5.2 Cooperación cultural.

5.3. Cooperación política.

Notas

sobre la conferencia

"El Mediterráneo y España"

Jornadas sobre
"Tradición mediterránea
en la cultura europea"
Instituto Internacional del Teatro Mediterráneo
Universidad Carlos III
26 de noviembre de 1997

I. La compleja relación entre España como Estado unificado y el Mediterráneo.

1. **La Reconquista:** se ve como la unificación cristiana de España frente a dos enemigos mediterráneos: los musulmanes y los judíos.

No sé por qué se llama "Reconquista" a un proceso de setecientos años que termina con la expulsión violenta de una parte importante de la población peninsular histórica.

Lo decisivo es que cuando España se unificó como sociedad religiosa dejó de interesarse por el Mediterráneo y se lanzó a la conquista del continente americano.

Cierto que el Imperio de los Austrias tuvo una presencia en el Mediterráneo,pero el centro principal de atención fué el Atlántico y América. Allí se extendió el modelo español de la llamada Reconquista

2. Durante varios siglos la parte mediterránea de España fué marginada de la expansión hacia América. Incluso los tesoros y recursos que llegaban de América no entraron por el Mediterráneo sino por el Atlántico. Y los puertos mediterráneos no se abrieron hacia América hasta el siglo XVIII, cuando el imperio americano ya está a punto de desaparecer.

3. Durante el siglo XIX la España mediterránea se implicó a fondo en lo que quedaba de imperio americano (Cuba, Puerto Rico, Filipinas) y hacia él fueron las grandes inversiones catalanas v.g. Mientras tanto, la única guerra exterior que España libró durante el siglo XIX -- aparte de las guerras napoleónicas -- fué contra Marruecos.

4. Cuando el imperio se hundió a finales del siglo XIX (1898), España buscó alguna compensación en el Mediterráneo. Pero éste ya era el escenario privilegiado de las grandes potencias coloniales europeas, que no tardaron en chocar entre ellas, y a España sólo se le concedió un papel secundario como Estado presuntamente protector del norte de Marruecos.

Se estableció,pues, una relación colonial entre España como potencia menor y Marruecos como país doblemente colonizado, relación que se convirtió pronto en una guerra terrible que dividió a la propia sociedad española , que potenció el temible protagonismo político del Ejército español, que implicó a Marruecos en los problemas internos de España y que terminó con el abandono del Protectorado en condiciones muy penosas.

No fué,por consiguiente, una relación de amistad, de colaboración y de provecho mutuo, sino una confrontación total entre los dos países que repercutió muy negativamente en la propia sociedad española.

II. La cultura.

1. Las relaciones entre la España católica y el Mediterráneo siempre fueron secundarias y siempre estuvieron en relación con los restos imperiales en Italia, sobre todo.

2. No hubo,pues, como hubo en Francia, Alemania y Gran Bretaña, un redescubrimiento de la cultura helénica y la cultura latina en el siglo XIX, a pesar del enorme impacto que ambas tuvieron en la configuración primitiva de la sociedad peninsular.

Sólo en Cataluña y, en parte, Valencia y las Baleares,se produjo un movimiento cultural pro-mediterráneo, con una reivindicación de la literatura y el arte helénicos y latinos. Baste recordar el ejemplo, en Cataluña, de la Colecció Bernat Metge y de las expediciones culturales a Grecia.

El resto de España siguió inmersa en el aislamiento o en las batallas perdidas del fin del Imperio americano.

En los inicios del siglo XX mientras la España oficial de las dictaduras militares intentaba un acercamiento estratégico hacia el Mediterráneo musulmán, Cataluña se orientaba hacia Europa y el clasicismo mediterráneo.

3. Durante el franquismo la cultura de la oposición fué mayoritariamente pro-europea. El acercamiento al mundo musulmán fué escaso porque se le veía cercano al franquismo y porque no aportaba nada a la gran aspiración de una democracia

moderna y avanzada. Todo el esfuerzo se dirigió,pues, hacia la nueva Europa o hacia un marxismo que, al cabo, empezó a interesarse por el hecho colonial.

Fué ya muy avanzado el siglo XX cuando el pensamiento de izquierda dirigió también su vista hacia la parte colonizada del Mediterráneo musulmán (v.g. Argelia), se comprometió con el Egipto de Nasser y con la Palestina de Arafat. Pero el intercambio cultural fué todavía pobre -- con excepción también de Cataluña, Valencia y las Baleares, donde empezó a consolidarse una relación de fraternidad con las culturas mediterráneas,especialmente en el terreno musical y en la literatura, aunque siempre en un plano minoritario.

III. El Mediterráneo hoy

1. Situación compleja: de hecho, tras la caída del Muro de Berlin el espacio mediterráneo se ha convertido en el más conflictivo de todos: Turquía-Grecia, Palestina,Líbano, ex-Yugoslavia, Argelia, Libia,etc.). Además, este espacio, tras la derrota francesa en Argelia, ha sido controlado militarmente por EEUU.

2. Segundo factor de complejidad e inestabilidad: el desfase creciente entre una Europa que se está uniendo y que,pese a las dificultades, mantiene una gran prosperidad, y un Mediterráneo que

retrocede en el terreno económico y social y que,políticamente, se ha dividido y es objeto de una creciente presión terrorista.

3. El gran problema de la inmigración. Hay un acuerdo teórico sobre la necesidad de una política de solidaridad y de cooperación. Pero es un acuerdo ambiguo: al tiempo que pedimos solidaridad y cooperación protestamos cuando el capital, español o extranjero, se va de España y se invierte en un país del Mediterráneo subdesarrollado o cuando Marruecos hace transitar por España sus exportaciones agrícolas competitivas con las nuestras. En cuanto a los inmigrantes, exigimos su pleno derecho a instalarse en nuestro país pero los trabajadores protestan cuando cubren sus puestos con salarios más bajos y miramos hacia otro lado cuando unos empresarios sin escrúpulos los explotan sin piedad.

4.La situación actual se resume,pues, en dos ejes:

4.1. Las condiciones de vida explosivas en los países de la orilla sur del Mediterráneo y una buena parte de la orilla norte--especialmemente entre los jóvenes -- , que generan inseguridad y radicalismo y que cada vez más abren paso al terrorismo.

4.2. El papel de España como frontera europea.

5. Como conclusión, hay que intensificar al máximo la cooperación entre España y todos los países del Mediterráneo en tres terrenos: el económico y social, el cultural y el político. Este es el sentido de unas jornadas como las que hoy clausuramos y por las que hay que felicitar al Instituto Internacional del Teatro del Mediterráneo y a sus dirigentes, pioneros en estas tareas.

16

JOSÉ MONLEÓN BENNÁCER

DIRECTOR

FUNDACIÓN

INSTITUTO INTERNACIONAL DEL TEATRO DEL MEDITERRÁNEO

CASA DE LAS ACACIAS

RICARDO DE LA VEGA, 18

TELF. (34-1) 355 58 67 FAX (34-1) 726 37 11

28028 MADRID (ESPAÑA)

Tradición mediterránea en la cultura europea

La historia de Occidente tiene sus orígenes en el mundo mediterráneo. Ello no quiere decir que, a su vez, no recibiera una fuerte influencia inicial del Oriente Próximo ni que, aún reducido el concepto al ámbito europeo y a ciertos rasgos históricos -romanidad y cristianismo-, su desarrollo sea inseparable de la historia de culturas vecinas, muy concretamente de la cultura árabe. La mirada sobre ese pasado tiene, en el contexto de la nueva Europa, un particular interés. Las realidades económicas y políticas han ido estableciendo una visión ambigua de ese pasado, en la medida en que la historia de la cultura se ha sometido a la historia del poder y de las relaciones de fuerza entre los pueblos.

El IITM propone en estas Jornadas una reflexión sobre la cultura mediterránea a la luz del pensamiento contemporáneo, para significar su valor y su presencia en el discurso político, económico y social de nuestros días. Abordar en tres o cuatro sesiones un panorama que va desde los mitos de la Grecia Clásica a los problemas actuales de la Comunidad Europea es, obviamente, imposible, a menos que queden claras las reglas del juego. La reiteración de los lugares comunes es otra seria amenaza. Aun así, para una Fundación como el Instituto Internacional del Teatro del Mediterráneo se trata de una reflexión continuada y absolutamente necesaria, por lo que supone de interpretación histórica del Sur, realizada colectivamente desde el Sur y hecha con el ánimo de aportar elementos que contrarresten las actuales ideologías nacionalistas e integristas, que tienden a imaginar a los pueblos mediterráneos rodeados de intratables enemigos. Sobre estas dos vertientes se alzarían pues las Jornadas del 97, incluidas en el Festival Madrid Sur, en el ámbito de la Universidad Carlos III: el valor y la vigencia en la construcción de Europa de ciertos rasgos culturales inseparables de la historia mediterránea y la certeza de que esa reflexión puede contribuir a acercar a una serie de pueblos que conforman una comunidad heterogénea, pero, en definitiva, hecha de sociedades que han convivido a lo largo de los siglos y han sufrido una serie de recíprocas influencias.

1° Mesa. Día 24, a las 17 h.
APROXIMACIÓN A LA CULTURA MEDITERRÁNEA

La herencia griega. Carlos García Gual. *Helenista y Catedrático de la Universidad Complutense de Madrid.*

La Romanidad. Luz Neira. *Prof. Universidad Carlos III de Madrid.*

El Derecho Romano. Manuel Abellán. *Prof. Universidad Carlos III.*

2° Mesa. Día 24, a las 19,00 h.
LAS GRANDES CULTURAS MEDITERRÁNEAS

El cristianismo. Enrique Miret Magdalena. *Teólogo.*

El Islam. Pedro Martínez Montávez. *Catedrático de la Universidad Autónoma de Madrid.*

El Judaismo. Ángel Saez Badillos. *Profesor Dto. de Hebreo de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense.*

3° Mesa. Día 25, a las 17,00 h.
EL MEDITERRÁNEO HOY

Derechos y necesidades. Gregorio Peces-Barba. *Rector de la Universidad Carlos III de Madrid.*

El Mediterráneo y Europa. Paul Balta. *Director del Centro de Estudios del Oriente Contemporáneo en la Univ. Paris III. Sorbonne. Nouvelle.*

4° Mesa. Día 26, a las 12,00 h.
EL ARTE MEDITERRÁNEO

La Música. Aurora Lauzardo Ugarte. *Profesora de la Universidad de Puerto Rico.*

El teatro. Antonio Tordera. *Vicerrector de la Universidad de Valencia.*

CLAUSURA

El Mediterráneo y España. Jordi Solé Tura. *Escritor. Diputado. Ex-Ministro de Cultura.*

Conclusiones: José Monleón. *Director de las Jornadas.*

Residencia *Fernando de los Ríos* Avda. de las Ciudades, 1
GETAFE

UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID

La Universidad Carlos III de Madrid, creada en el año 1989, nace con el objetivo último de prestar a la sociedad un servicio público eficaz y de calidad, contribuyendo a hacer efectivio el derecho de la educación contemplado en nuestra Constitución. Pretende ofrecer un modelo de educación integral, dentro del concepto unitario y global de la ciencia y la cultura. La filosofía que desde el principio ha presidido la actuación de la Universidad Carlos III es formar personas plenamente responsables y libres, sensibles a los problemas sociales y comprometidas con una idea de progreso basada en la libertad, la justicia y la tolerancia.

Las actividades culturales organizadas por la Universidad Carlos III pretenden aproximar a los estudiantes al mundo del teatro, de la música, de la liteartura, del cine, de la fotografía, etc... a través de su participación en diversas actividades. Los estudiantes tienen así la oportunidad de adquirir una formación muy valiosa, no como meros espectadores, sino mediante su participación en esta serie de actividades de carácter cultural.

FUNDACIÓN INSTITUTO INTERNACIONAL DEL MEDITERRÁNEO

Creada en 1990, tiene como objetivo la realización de una serie de actividades encaminadas a impulsarel recíproco conocimiento y respeto entre las culturas mediterráneas.

Desde sus orígenes hasta la fecha ha realizado en torno a las 350 actividades en los 26 países integrados en su Red. En su Equipo de Dirección figuran, entre otros, Salvador Távora (*Presidente*), José Monleón (*Director*), Rafael Alberti (*Presidente de Honor*), Ángela Monleón (*Coordinación General*) y Carlos Sánchez (*Coordinador del Programa Madrid Sur*).

Su sede legal está en C/ Ricardo de la Vega, 18
28028 Madrid, España. Tlf. 355 58 67

CON EL APOYO DE:

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA
INAEM

JUNTA DE ANDALUCIA
Consejería de Cultura

JUNTA DE EXTREMADURA
Consejería de Cultura y Patrimonio

Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha
Consejería de Educación Y Cultura

ESPONSOR: FUNDACIÓN CATALANA DE GAS

II FESTIVAL INTERNACIONAL

MADRID Sur

Alcorcón Fuenlabrada
Getafe Leganés
Móstoles Parla

INSTITUTO INTERNACIONAL DEL TEATRO DEL MEDITERRÁNEO
UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID

presentan

JORNADAS

TRADICIÓN MEDITERRÁNEA EN LA CULTURA EUROPEA

24,25 y 26 de noviembre

En colaboración con:
ATTIS THEATRE GRECIA
TSA TEATRO STABILE ARMENIO

Con el apoyo de:
COMISION EUROPEA
gasNatural SDG